MASSAGE BATHTUB Q445
BAIGNOIRE BALNÉO Q445

INSTALLATION INSTRUCTION
AND OWNER'S MANUAL
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
ET MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



TABLE OF CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES

Introduction.....1
(Introduction)

Installation
(Installation)

Preparation before installation.....2
(Préparation avant l' installation)
Precautions for installation. 3
(Précautions d' installation)
Installation instruction. 4–5
(Instructions d' installation)

Operation
Opération

Precautions for use.....6
(Précautions d'utilisation)
Computer control panel operation instruction.....7-10
(Instruction d' operation dupanneau de commande informatique)
Accessories instruction.....10-11
(Installation des accessoires)

Care and Maintenance
Entretien et Maintenance

Precautions for care and maintenance.....12
(Précautions d'entretien et de maintenance)
Care and Maintenance procedures.....13
(Procédures d'entretien et de maintenance)
Troubleshooting guide.....13
(Guide de dépannage)

Introduction

In order to use our products safely and effectively, please read this instruction carefully. Improper installation, operation and maintenance will cause the damage to the products and charge you extra repairing fee.

-Thank you for you to choose our massage bathtub series ;
-We provide a lifetime warranty after-sale service, please fill warranty registration form accurately ;
-If you need any help, please contact loca distributor or our company directly :
-Our company reserve the right to change all the models listed in this instruction without prior notice ;
-This instruction applies to the listed products as below.
-Because of the difference of the market requirement and individual custom product please refer to the corresponding content in this instruction according to the product and its functions you choose. In this way, you can install and operate the product correcty

● In order to install the product correctly and safely by the installer, and you can use and maintain this product correctly and safely, please pay much attention to the warning sign as below.

Introduction

Afin d' utiliser nos produits de manière sûreet efficace, veuillez lire attentivement les instructions. L' installation, le fonctionnement et la maintenance incorrects peuvent causer des dommagles aux produits et vous facturent des frais de réparation supplémentaires.

-Merci de choisir notre série de baignoires de massage;
-Nous foumissons un service après-vente de garante à vie, sil vous plaît remplir le formulaire d' enregistrement de garantie avec précision,
-Si vous avez besoin d' aide, veuillez contacter la distributeur local ou notre société directement
-Notre société se réserve le droit de changer tous les modèles énumérés dans cette instruction sans préavis;
-Cette instruction s' applique aux produits listés ci-dessous
-En raison de la différence des exigences du marché et des produits personnalisés individuels, veuillez vous référer au contenu correspondant dans cette instruction en fonction du produit et de ses fonctions que vous choisissez.

● Afin d' installer le produit correctement et en toute sécurité par l' installateur, et vous pouvez utiliser et maintenir ce produit correctement et en toute sécurité, s' il vous plaît prêter beaucoup d' attention au panneau d' avertissement comme ci-dessous.

The warning symbol's meaning is as below.
La signification du symbole d' avertissement est comme ci-dessous:

⚠ **Notice Attention**	This symbol indicates that errant handling after disregarding this symbol could result in personal injury or property loss Ce symbole indique que la manipulation incorrecte après avoir ignoré ce symbole pourrait entraîner des blessures corporelles ou la perte de propniété.

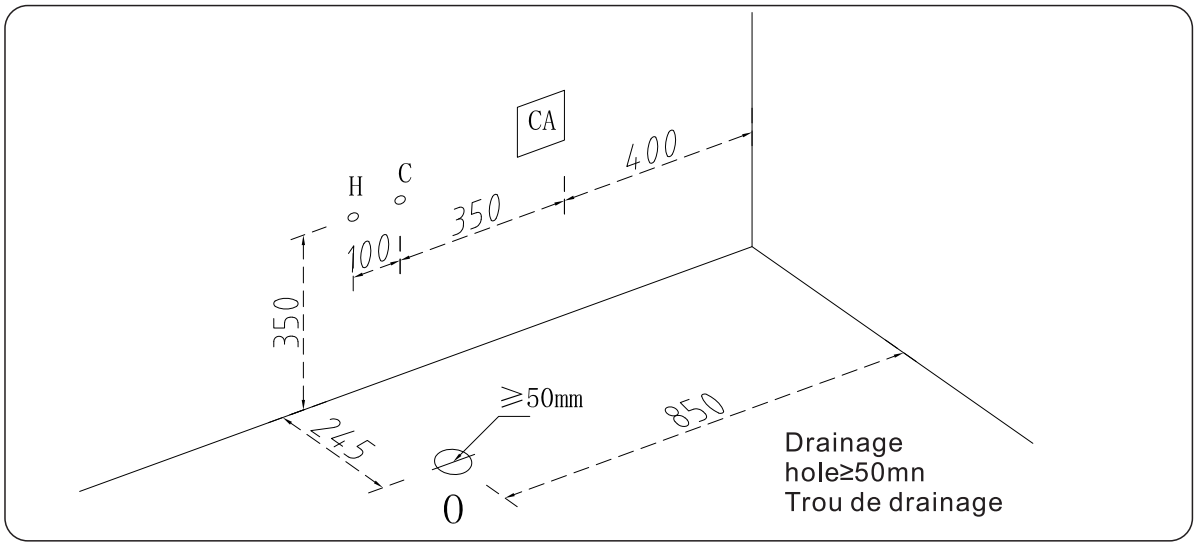
Preparation before installation
Preparation avant l'installation

- In order to install, use and maintain this product correctly and safely, please read and understand this instruction totally.
  (Pour installer, utiliser et entretenir ce produit correctement et en toute sécurité, veuillez lire et comprendre entèrement cette instruction.)
- This instruction is a valuable source of product information to help the end user use the product safely and correctly. Please take good care of it and keep it from getting lost or soiled.
  (Cette instruction est une source précieuse d' informations sur les produits pour aider l' utilisateur final à utiliser le produit en toute sécurité et correctement.)
- Make sure the place you install the bathtub is strong enough to bear the total weight of bathtub, maximum water volume and the user
  (Assurez-vous que l' endroit où vous installez la baignoire est suffisamment résistant pour supporter le poids total de la baignoire, le volume d' eau maximum et l' utilisateur.)
- Waterproofing process must be made in the place of bathtub installed, or down stair will get damaged if water leaks.
  (Le processus d' imperméabilisation doit être fait à la place de la baignoire installée, sinon l' escalier sera endommagé si l' eau fuit.)
- The installed place must equip with water supply, power supply and drainage.
  (L' endroit installé doit être équipé d' alimentation en eau, d' alimentation électrique et de drainage:)
- This product uses universal home power. Electric appliances parameters please refer to page 2 (form one)
  (Ce produit utilise la puissance domestique universelle. Pour les paramètres des appareils électriques, veuillez vous référer à la page 2 (formulaire 1))

⚠ **Notice Attention**	★ External circuitry need to equip with high sensitive and fast type leakage protection switch. (Induced current rating below 15MA, trip time should less than 0.1 second, rated current is above 30A.) (Les circuits externes doivent être équipés d' un interrupteur de protection contre les fuites de type rapide et en haute sensibilité. (Courant induit inférieur à 15MA, temps de déclenchement inférieur à 0,1 seconde, courant nominal supérieur à 30A.)) ★ The product should be installed the grounding and electric leakage switch by a qualified licensed electrician. (Le produit devrait être installé de mise à la terre. L' installation du bain et de l' interrupteur de fuite électrique doit être manipulée par un électricien qualifié.)

- Please reserve the drainage hole 2p50mm, make sure the drainage pipes accord with the water valve.
  (S' il vous plaît réserver le diameter du trou de drainage 250 mm, assurez-vous que les tuyaux de drainage sont en accord avec la vanne d' eau.)

- User need to reserve the connectors of 1/2"external thread cold/hot water hoses, which outstand the wall 30mm. It is suggested to install a valve in each pipe, the location of installed should be designed by user, which is convenient for maintaining
  (L' utilisateur doit réserver les connecteurs des tuyaux d' eau froide /chaude à filetage extérieur 1/2", qui dépassent le mur de 30mm. Il est suggéré d' installer une vanne dans chaque tuyau, l' emplacement de l' installation doit être conçu par l' utilisateur, ce qui est pratique pour l' entretien.)
- As each bathroom or power and drain of each bathtub is slightly different, please place the bathtub according to the actual situation, the following illusion as a reference layout.
  (Comme chaque salle de bain ou l' alimentation et le drain de chaque baignoire sont légèrement différents, veuillez placer la baignoire en fonction de la situation actuelle, l' illusion suivante est pour la référence.)

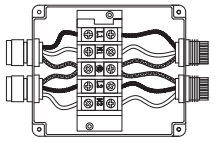


Notice Attention	The safe distance between power supply and water supply should be not less than 30cm. La distance de sécurité entre l' alimentation électrique et l' alimentation en eau ne doit pas être inférieure à 30cm.

Precautions for installation
Précautions d'installation

Notice Attention	● Please check whether all parts are complete. If you have any question, please give feedback to our company in time. (Veuillez vérifier si toutes les plèces sont complètes. Si vous avez des questions, s' il vous plaît donner des commentaires à notre société à temps.) ● After opening the box, please immediately dispose of unneeded packaging. Or it may cause the personal injury by the wooden frames, nails, cardboard or sealing straps which are placed carelessly. (Après avoir ouvert la boîte, veuillez immédiatement jeter les emballages inutiles. Sinon il peut causer des blessures artificielles par les cadres en bois, clous, cartons ou sangles d'étanchéité qui sont placés négligemment.)

	● In addition, please do not let the children to play with the packing material. Or it will cause personal injury. (En outre, ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d' emballage. Sinon cela causera des blessures artificielles.)
 **Notice** **Attention**	● Parts containing live parts, except parts supplied with safety extra-low voltage not exceeding 12V, must be inaccessible to a person in the bath. (Les parties contenant des parties sous tension, à l' exception des parties alimentées par une très basse tension de sécurité ne dépassant pas 12V, doivent être inaccessibles à la personne dans le bain.) ● Earthed appliances must be permanently connected to fixed wiring. (Les appareils reliés à la terre doivent être connectés en permanence à un câblage fixe.) ● Parts incorporating electrical components, except remote control devices, must be located or fixed so that they cannot fall into the bath. (Les pièces comportant des composants électriques, à l' exception des dispositifs de commande à distance, doivent être placées ou fixées de façon à ne pas pouvoir tomber dans le bain.) ● Please do not use other power, except specifed power. Or it may cause fire or electric shock. (Veuillez ne pas utiliser d' autres sources d' alimentation, sauf la puissance spécifiée. Sinon cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique. ● Electrical leakage protection switch should be installed outside the bathroom. Or it may cause fire or electric shock. (L' interrupteur de protection contre les fuites électriques doit être installé à l' extérieur de la salle de baln. Sinon cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.) ● Do not use the broken power supply, power plug or the loose socket Or it may cause fire or electric shock. (N' utilisez pas l' alimentation cassée, la fiche d' alimentation ou la douille débranchée. Sinon cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique.) ● Do not modily the power supply cord, use it with an extension cord or combine it with other equipment using multiple plugs. Doing so could lead to shocks, overheating or fire. (Ne modifiez pas le cordon d' alimentation, ne l' utilisez pas avec une rallonge ou ne le combinez pas avec d' autres appareils utilisant plusieurs prises. Cela pourralt entraîner des chocs, une surchauffe ou un incendie.) ● Please make sure the power plug is waterproof protection with silicon Or it may cause fire or electric shock by water infiltration.

	(S' il vous plaît assurez-vous que la prise d' alimentation est une protection étanche avec du silicone. Sinon cela peut provoquer un incendie ou un choc électrique par infiltration d' eau.) 
Notice Attention	● Before the installation finish, please use cardboard to protect the bathtub or it may lead the damage of the bathtub. (Avant la fin de l' installation, veuillez utiliser du carton pour protéger la baignoire sinon il peut endommager la baignoire.) ● Do not put the fire on the bathtub, such as a lighted cigarette, or it may lead the damage of the bathtub. (Ne mettez pas le feu sur la baignoire, comme une cigarette allumée, sinon cela pourrait endommager la baignoire.) ● Do not stand on bathtub while working. Doing so could cause one to slip and fall or could otherwise damage the product. (Ne vous tenez pas debout sur la baignoire. Cela pourrait causer un glissement et une chute ou endommager le produit.) ● Install securely, in accordance with the Installation Manual. Improper installation can lead to water leaks that damage or ruin household property. (Installez correctement, conformément au manuel d' installation. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d' eau qui endommagent ou ruinent les biens du ménage.) ● After finish the installation, the product should go into trial operation fully to check the installation is proper or not. (Une fois l' installation terminée, le produit doit être entièrement testé pour vérifier que l' installation est correcte ou non.)

Installation instruction
Instructions d'installation

● **Inspection before installation**

Inspection avant l' installation

Although all our walk-in tub are water tested before they leave our factory, there may be some loose of the hose connections due to the transport. We need water test the product before installation. The steps are as follow.

Bien que toutes nos baignoires soient testées à l' eau avant de quitter notre usine, il se peut que les raccords de tuyaux solent desserrés à cause du transport. Nous avons besoin d' un test d' eau du produit avant l' installation. Les étapes sont les suivantes.

a. Place the tub on a fat surface in an area where it may be drained after testing. And adjust the feet to make the bathtub level;

(Placez la baignoire sur une surface plane dans une zone où elle peut être drainée après les tests. Et ajustez les pieds pour que la baignoire soit de même niveau.)

b. Check if there is any loose of all the connection system;

(Vérifiez s' il y a un lâche sur tout le système de connexion;)

c. Close the door, fill the tub with water to the overflow and allow standing for 10 minutes to inspect the tub for leaks;

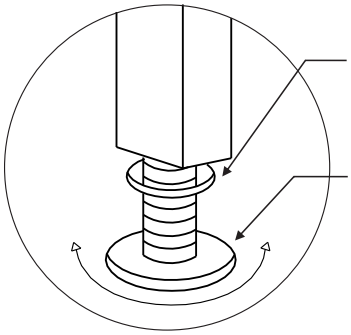
(Fermez la porte, remplissez la baignoire avec de l' eau jusqu' au trop-plein et laissez reposer pendant 10 minutes pour inspecter la baignoire à la recherche de fuites;)

d. Insert the plug, start all the function for few minutes (which includes the functions of massage, air bubble, underwater light, ozone sterilization, aroma and so on), inspect the tub completely any defect must be reported to your dealer/distributor prior to installation in order to have it covered under warranty
(Insérez la fiche, démarrez toute la fonction pendant quelques minutes (ce qui inclut lesfonctions de massage, bulle d' air, lumière sous-marine, stérilisation à l' ozone, arôme et ainsi de suite), inspectez la baignoire complètement, tout défaut doit être signalé à votre revendeur/distributeur avant l' installation afin de le faire sous garantie.)

● **Adjust the leveling feet**
Ajuster les pieds de mise à niveau

According to different sizes bathtubs, we design about several leveling feet to adjust the bathtub. Please use a wrench or level ruler to level the bathtub
(Selon différentes tailles de baignoires, nous concevons plusieurs pieds réglables pour ajuster la baignoire. Stil vous plait utiliser une cé ou une règle de niveau pour niveler la baignoire.)
Note: If the bathtub is not level, it may lead:
-Noise increased;
-Remaining water in the hoses or the drainage;
-Bathtub shaking;
(Attention: Si la baignoire n' est pas de niveau, cela peut entraîner.
-Bruit aggravé;
-L' eau restante dans les tuyaux ou le drainage;
-Baignoire secouée;)





2. Adjust screw nut to the level position
(Réglez l'écrou de la vis à la position de niveau)

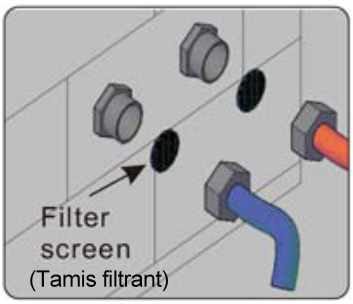
1. Adjust height of the leveling feet
(Réglez la hauteur des pieds de mise à niveau)

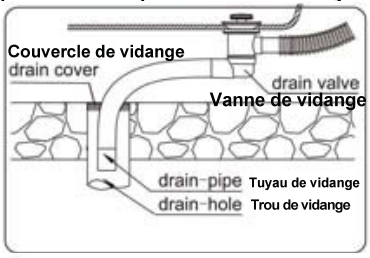
Installation instruction
Instructions d'installation

● How to connect the water?
Comment connecter l' eau?
For ease of use, our bathtub is quipped with stainless steel could and hot water hoses (connector ф 1/2"). Please connect the cold and hot water hoses to the bathroom's cold and hot water hoses accordingly.
Pour faciliter l' utilisation, notre baignoire est équipée de tuyaux d' eau froide et chaude en acier inoxydable (connecteur p 1/2 "). Veuillez raccorder les tuyaux d' eau froide et chaude aux tuyaux d' eau froide et chaude de la salle de bain en consequence.

Before connect bathtub water inlet pipe, first open water pipe for a period of time, then put filter screen to ensure that the debris will not enter the bathtub pipe. So that we can effectively extend the life of the fitting.

Avant de raccorder le tuyau d'entrée d'eau de la baignoire, ouvrez d'abord le tuyau d'eau pendant un certain temps, puis placez un tamis filtrant pour vous assurer que les débris ne pénètrent pas dans le tuyau de la baignoire.





Insert the drain-pipe to the drain-hole on the floor, and then cover it with water retaining cover to prevent waste water spilling.

Insérez le tuyau de vidange dans le trou de vidange sur le sol, puis couvrez-le avec un couvercle de retenue d'eau pour éviter le déversement des eaux usées.

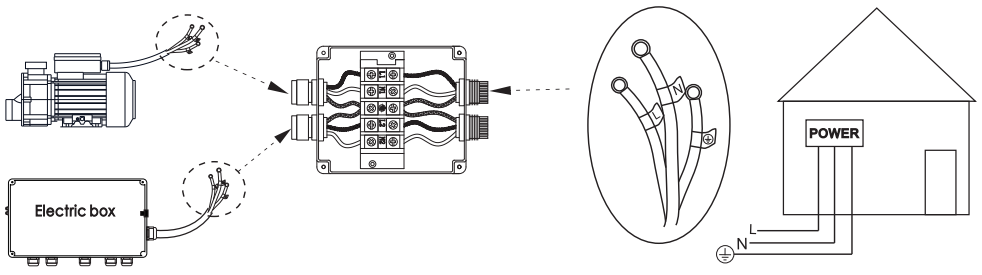
⚠ **Notice** Attention	The red hose stands for hot water hose; the blue hose stands for cold water hose; (Le tuyau rouge représente le tuyau d'eau chaude; le tuyau bleu représente le tuyau d'eau froide;) Drain-pipe should be installed with slope above 1:50; (Le tuyau de vidange doit être installé avec une pente au-dessus de 1:50;) Do not hold the drain-pipe and cold/hot water hoses when moving the bathtub, and do not crash it with hard objects. (Ne tenez pas le tuyau de vidange et les tuyaux d'eau froide / chaude lorsque vous déplacez la baignoire, et ne l'écrasez pas avec des objets durs.)

● How to connect the electricity?

Comment connecter l'électricité?

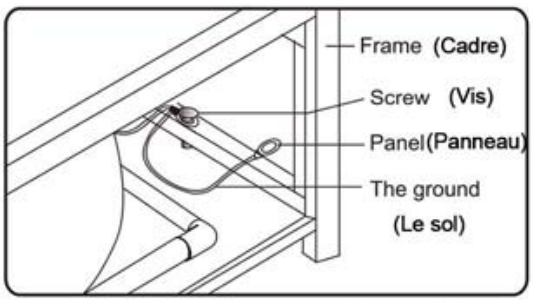
Connect the power lead (3 wires marked with **L** (Live wire), **N**(Neutral wire) And ⏚ (Ground wire) on the motor (or power box) to the power supply indoor accordingly.

Connectez le câble d'alimentation (3 fils marqués **L** (fil de phase), **N** (fil neutre) Et ⏚(fil de terre) sur le moteur (ou le boîtier d'alimentation) vers l'alimentation intérieure en conséquence.



Make sure the ground is connected: one side of the ground should be connected to the ground terminal of the motor and the stainless steel frame; the other side should be connected to the ground wires of the plug.

(Assurez-vous que la terre est connectée: un côté du sol doit être connecté à la borne de terre du moteur et le cadre en acier inoxydable; l'autre côté doit être connecté aux fils de terre de la prise.)



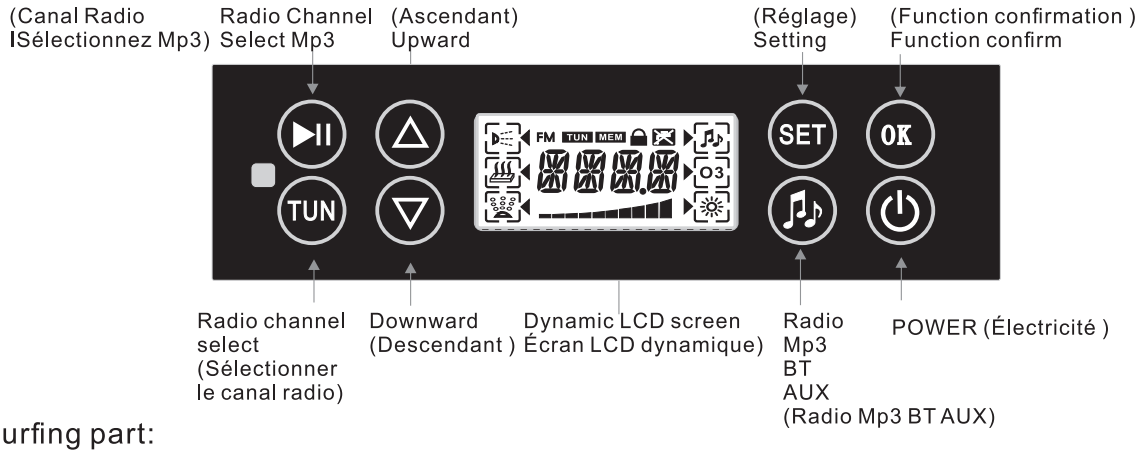
⚠ **Notice** **Attention**	The bathtub must be connected to the ground. Power outlet must be sealed well. Make sure the surface of each wire is intact. La baignoire doit être connectée au sol. La prise de courant doit être bien scellée. Assurez-vous que la surface de chaque fil est intacte.

Precautions for use
Précautions d'utilisation

	● This instruction is for the massage bathtub seres, not just for a certain model Please refer to the model and configuration you choose when using the product (Cette instruction concerne la sére de baignoires de massage, pas seulement pour un certain modèle. Veuillez vous référer au modèle et à la configuration que vous choisissez lors de l' utlisation du produit.) ● Use this unit only for its intended use as descrbed in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer. (Nutilisez cet appareil que pour Tutilisation prévue décrite dans ce manuel. Nutlisez pas d' accessoires non recommandés par le fabricant.)
⚠ **Notice** **Attention**	● Children shall not play with the appliance (Les enfants ne doivent pas jouer avec ' appareil.) ● Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (Le nettoyage et la maintenance par l' utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.) ● Do not permit children to use this unit unless an adult closely supervises them at all times. Supervision is also required when an elderly or handicapped individual uses whirpool bath. (Ne permettez pas aux enfants d' utiliser cette unité à moins qu' un adulte ne les surveille de près à tout moment. La surveillance est également requise lorsqu' un individu age ou handicape utilise un bain de massage.) ● For the early months of pregnancy, pregnant or possibly pregnant women should limit whirlpool water temperature to 100°F (38°C) , because the excessive water temperatures have a high potential for causing fetal damage (Pour les premiers mois de la grossesse, les femmes enceintes ou possiblement enceintes devralent limiter la température de l' eau du bain de massage à 100°F (38°C), parce que les températures excessives de l' eau peuvent blesser le foetus.) ● Person with a medical history of heart disease, low or high blood pressure circulatory system problems or diabetes should consult a physician before using a whirlpool. (Une personne ayant des antécédents médicaux de maladie cardiaque, debasse ou de haute pression sanguine, de problèmes circulatoires ou de diabète devrait consulter un médecin avant d' utiliser un bain de massage.) ● The use of drugs or alcoholic beverages before or during whirpool use may lead to unconsciousness with the possibility of drowning. (L' utilisation de drogues ou de boissons alcoolisées avant ou pendant l' utilisation d' un bain de massage peut entraîner une perte de conscience avec possibilté de noyade.) ● The water in a whirlpool should never exceed 104°F (40°C) . Water temperatures between 100°F (38°C) and 104°F (40°C) are considered safe for a healthy adult. Use time should be limited to approximately 30 minutes. followed by a shower to cool down. Lower water temperatures are recommended for extended use (exceeding 10-15 minutes) and are definitely recommended for younger children. If you become nauseous, dizzy or develop a headache, get out at once and cool down. Get medical attention if symptoms persist. Check with a physician before using whirpool again.

	(L' eau dans un bain de massage ne doit jamais dépasser 104°F (40°C). Les températures de l' eau entre 100°F (38°F) et 104°F (40°F) sont considérées comme sécuritaires pour un adulte en bonne santé. Le temps d' utilisation devrait être limité à environ 30 minutes, suivi d' une douche pour se refroidir. Des températures d' eau plus basses sont recommandées pour une utilisation prolongée (dépassant 10-15 minutes) et sont définitivement recommandées pour les enfants plus jeunes. Si vous devenez nauséeux, étourdi ou développezun mal de tête, sortez immédiatement et refroidissez. Consultez un médecin si les symptoms persistent. Consultez un médecin avant d' utiliser à nouveau un bain de massage.) ● Person using medication should consult a physician before using a whirlpool since medication may induce drowsiness while other medication may affect heartrate, blood pressure and circulation. (La personne qui prend des médicaments devrait consulter un médecin avant d' utiliser un bain de massage, car les médicaments peuvent induire une somnolence, tandis que d' autres medicaments peuvent affecter la frequence cardiaque, la tension artérielle et la circulation sanguine.)
Notice **Attention**	● The thermostatic mixer can maintain the temperature of the water input, please use carefully according to the operating instruction to avoid the scald or catch a cold (Le mélangeur thermostatique peut maintenir la température de l' entrée d' eau. s' il vous plaît utiliser soigneusement selon les instructions d' utilisation pour éviter l'échaudure ou attraper un rhume.) ● Do not operate this unit without the suction cover over the suction fitting. This suction cover is a safety device that reduces the potential hazard of hair or body entrapment. Keep hair and body away from suction cover when the pump is running. (Ne faites pas fonctionner cet appareil sans le couvercle d' aspiration sur le raccord d' aspiration. Cette couvercle d' aspiration est un dispositif de sécurité qui réduit le risque potentiel de piégeage des cheveux ou du corps. Garder les cheveux et le corps loin de la couverture d' aspiration lorsque la pompe est en marche. ● Never drop or insert any objet in any opening within the whirlpool. (Ne jamais laisser tomber ou insérer un objet dans une ouverture du bain de massage.) ● Never operate electrically connected devices in or near the bath. No electric appliances should be within 5 feet/1.5 meters of this bathtub (such as hair dryers lamp, telephone, radio, television and so on). (N' utilisez jamais d' appareils connectés électriquement dans ou près du bain. Aucun appareil électrique ne devrait être à moins de 1,5 mètre (5 pieds) de cette baignoire (tels que sèche-cheveux, lampe, téléphone, radio, télévision et ainsi de suite).)

● GD-370BT Cohtrol Panel Operation
GD-370BT Fonctionnement du Panneau de Commande



1. Surfing part:

(1) Power on/off: insert the plug, press ⏻ to switch on the power. The screen will show(SPA), if there is heating function's model, it will show the temperature of water. You can perform setting and operation of various function according to the requirement of users. The system can be directly switch off by pressing (⏻)

Puissance On/Off: insérez la riche, appuyez sur ⏻ pour alimenter l'électricité. L'écran affichera (SPA), s' ill y a un modele de fonction de chauffage, il montrera la temperature de l' eau. Vous pouvez effectuer le réglage et le fonctionnement de diverses fonctions en fonction des bescins des utilisateurs. Le système peut être éteint directement en appuyant sur (⏻).



No heating and ozone function
(Sans function de chauffage et d'ozone)



Heating function's model :
Long shows is the actual temperature
The flicker is the preset temperature
(Modèle de fonction de chauffage: L' affichage longtemps est la température actuelle. Le scintillement est la température préréglée.)

(2) Surfing function:

Press " SET "to select the pump icon, as shown to the right:

Appuyez sur " SET "pour sélectionner l' icône de la pompe, comme illustré à droite:



Notice: The water pump is limited by water level, it only be launched under the condition of water level. If short of water, the " ▣ "the will flicker, water pump can not start. The pump will be turned off every time it worked 60 minutes.

Attention: La pompe à eau est limitée par le niveau de l' eau, elle ne peut être lancée que dans l'état du niveau d' eau. S' il y a peu d' eau, le" ▣ "va scintiller,La pompe à eau ne peut pas démarrer. La pompe sera éteinte à chaque fois qu' elle travaillera 60 minutes.

(3) Heating function (Configuration Options):
Fonction de chauffage (Options de configuration).

Press " SET "to select the heating icon, as shown to the right:
Appuyez sur " SET "pour sélectionner l'icône de chauffage, comme illustré à droite:



Notice: only under the surfing function on, the heating function can be launched, and control by the preset temperature.
Attention: seulement en fonction de surf, la fonction de chauffage peut être lancée et contrôlée par la température préréglée.

Only under the radio/AUX function off, the present temperature can be changed by pressing (△) or(▽) within 20°C-44°C (default 38°C) . When the water temperature reach to the preset temperature, it will turn into constant temperature.
Uniquement sous l' arrêt de la fonction radio/AUX, la température actuelle peut être modifiée en appuyant sur (△) ou (▽) dans les 20 °C --44 °C (par défaut 38 °C).Lorsque la température de l' eau atteint la température prédéfinie, elle devient constante.

(4) Bubble bath function:
Fonction de bain à bulles:

Press " SET "to select the bubble bath icon, as shown to the right:
Appuyez sur " SET " pour sélectionner l'icône de bain à bulles, comme illustré à droite:



Notice: It will be turned off automatically every 60 minutes.
Attention: Il sera éteint automatiquement toutes les 60 minutes.

(5) Lamp function:
Fonction de lampe:

Press " SET " to select the lamp icon, as shown to the right:
Appuyez sur " SET "pour sélectionner l'icône de lampe, comme illustré à droite:



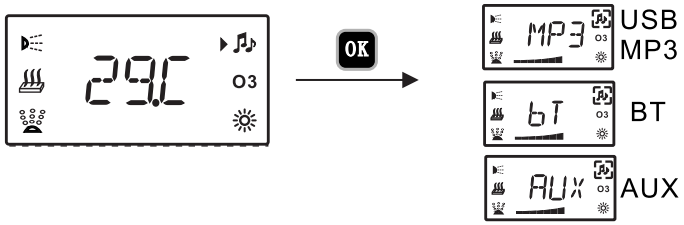
(6) Ozone function:
Fonction d'ozone:

Press " SET "to select the ozone icon, as shown to the right:
Appuyez sur " SET " pour sélectionner l'icône d'ozone, comme illustré à droite:



Notice: the working timing is 15 minutes. (Attention: le temps de travail est de 15 minutes.)

2. Audio frequency function:
Fonction de fréquence audio:
Press " SET " to select the" ♫ ", as shown to the right. Then press OK to select:
Appuyez sur " SET "pour sélectionner " ♫ ", comme illustré à droite. Puis pressez OK pour sélectionner:



FM--Mp3-BT-AUX three type status audio frequency.
FM -Mp3-BT-AUX trois types de fréquence audio.

3. Radio function:
Fonction de radio:
(1) Pull out the radio antenna and place in "Y"form. When turn on radio function, the screen will appear frequency and the volume will rise from _0_to-15-DB with slight sound for loud speaker.
Tirez l' antenne radio et placez-la en forme "Y". Lorsque vous activez la fonction radio, l'écran affiche la fréquence et le volume augmente de _0_à-15-DB avec un léger son pour le haut-parleur.

(2) Searching channel: " SET "will ficker when you long press (MEM) 2 seconds, then pressing (SET) again to turn to tuned state, " MEM "will fiker at the same time. You can press (△) or (▽) for upward or downward to select broadcasting station. Short pressing is for manual selection. Long press (more than 3 seconds) the frequency will move upward or downward automatically until the broadcasting station is received.
Recherche de canal: " SET "clignotera lorsque vous appuyez longuement sur (MEM) pendant 2 secondes, puis en appuyant de nouveau sur (SET) pour passer à l'état accordé, " TUN "scintillera en même temps. Vous pouvez appuyer sur (△) ou (▽) pour monter ou descendre pour sélectionner la station de radiodiffusion. Une pression courte est pour la sélection manuelle. Appuyez longuement (plus de 3 secondes) pour que la fréquence se déplace automatiquement vers le haut ou vers le bas jusqu'à la réception de la station de radiodiffusion.

(3) Memory: After selecting the broadcasting station, press(OK) to display "M-01"and store to this number. Then when store the broadcasting station next time, the store number will increase by degrees automatically. The store number is between M-01 to M-20.
Mémoire : Après avoir sélectionné la station de diffusion, appuyez sur (OK) pour afficher "M-01"et mémorisez ce numéro. Ensuite, lorsque vous mémorisez la station dediffusion la prochaine fois, le numéro de stockage augmente automatiquement de degré.Le numéro de stockage est de M-01 à M-20.

(4) Automatic selection: Long press (OK) more than 3 seconds, the screen will display " TUN ", at the same time the frequency will move upward or downward automatically and the effective channels will be saved, until finish the searching or the memory is full.

Sélection automatique: Appuyez longuement sur (OK) pendant plus de 3 secondes, l'écran affichera " TUN ", en même temps la fréquence se déplacera automatiquement vers le haut ou vers le bas et les canaux effectifs seront sauvegardés, jusqu'à ce que la recherche soit terminée ou que la mémoire soit pleine.

(5) Pick up the memory: long press (SET) more than 2 seconds, when it display " MEM",you can press (△) or (▽) for selection of the position of desired station, the screen will display the number "CH01-CH20"thus you can hear the sounds.

Ramassez la mémoire: appuyez longuement sur (SET) pendant plus de 2 secondes, quand il affiche " MEM ", vous pouvez appuyer sur (△) ou (▽) pour sélectionner la position de la station désirée, l'écran affiche le numéro "CHO1-CH20"ainsi vous pouvez entendre les sons.

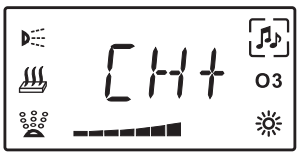
4. Mp3 function :
Fonction Mp3 :
Press " SET "to select the " ♫ "as right:
Appuyez sur " SET "pour sélectionner" ♫ "
comme illustré à droite:



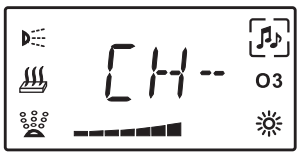
Select Mp3
(Sélectionner Mp3)

(1) Play: select Mp3 position, insert USB with Mp3 tracks, the system play the track auto.
Jouer: sélectionnez la position Mp3, insérez USB avec des pistes Mp3, le système jouera automatiquement

(2) Track up (next track): long press" SET "then display shows "CH", press(△) or(▽) to select upward track or next track.
Piste suivante: appuyez longuement sur " SET "puis l'écran affichera "CH", appuyez sur (△) ou (▽) pour sélectionner la piste ascendante ou la piste suivante.



Upward track
(Piste ascendante)



Downward track
(Piste suivante)

5. connect with phone Bluetooth:
Connectez-vous au Bluetooth du téléphone :
press ♫ to select position çf bluetooth, display show* BT"and flash (search tluetooth sign) then system search bluetooth and pairing. stop flash "BT"vhen pairing successful. at thefirst time need to pairing bluetcoth, opearting as follow:

Appuyez ♫ pour sélectionner la position de l'écran Bluetooth, affichez « BT » et clignotez (recherchez le signe Bluetooth). Le système recherche ensuite le Bluetooth et effectue l'appairage. Arrêtez le clignotement « BT » lorsque l'appairage est réussi. La première fois, vous devez associer le Bluetooth, en procédant comme suit :

Open bluetooth setting of phone ⟶ open bluetooth ⟶ search equipment ⟶ pairing ⟶ pairing sUCcess

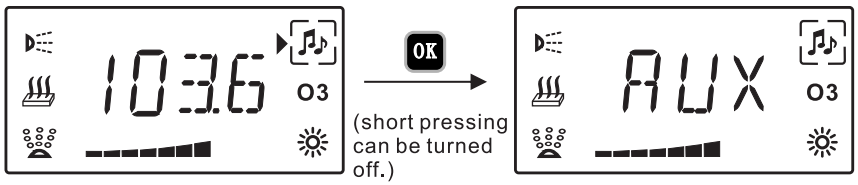
ouvrez les paramètres Bluetooth du téléphone—équipement—le haut—parleur diffuse un morceau de musique,

speaker broadcast a piece of music, display show 6T sign and stop flash (pairing finish) as follow:
l'écran affiche le signe « BT » et arrête le clignotement (appairage terminé) comme suit :



Bluetooth pairing sign(Signe d'appairage Bluetooth)
flash mean do not search sign to pairing
(clignotement signifie ne pas rechercher le signe d'appairage)
stop mean pairing success(arrêt signifie que l'appairage a réussi)

6. AUX:
In the state of radio, press" SET "
to select the ♫ , as shown tc the right:
Dans l'état de la radio, appuyez sur " SET "pour sélectionner le ♫ , comme indiqué à droite:



(short pressing can be turned off.)
(une pression peut fermer la function.)

7. Volume adjustment: The volume can be adjusted by press (△) or(▽), and the screen will display volume DB number accordingly.
Adjustement de volume: Le volume peut être ajusté en appuyant sur (△) ou (▽), et l'écran affichera le numéro de DB de volume en conséquence.

8. Automatic keyboard locking: If no action on the keyboard for 2 minutes, the screen will shows lock and(🔒) icon which means the keyboard is loaded automatically, and press (OK) can be unlocked.
Verrouillage automatique du clavier. Si aucune action n' est effectuée sur le clavier pendant 2 minutes, l'écran affichera les icônes de verrouillage et (🔒), ce qui signifie que le clavier est chargé automatiquement et que vous pouvez appuyer sur (OK) pour le déverrouillage.

6. Oerating Instruction:
Instruction d' utilisation :
Press" SET "key each time, then symbol" ◂ "will point to each function icon oneby one. You can select the function you want or close the functionby pressing the" OK "key. Please refer to the right picture and choose the function accordingly:
Appuyez sur la touche" SET ", puis le symbole " ◂ " pointera sur chaque icône de fonction une par une. Vous pouvez sélectionner la fonction souhaitée ou fermer la fonction en appuyant sur la touche " OK ". Veuillez vous référer à la bonne image et choisissez la fonction en conséquence:



For the model with heating function,
the temperature flickering is preset temperature;
the one showed constant is actual temperature.
(Pour le mod è le avec fonction de chauffage,
le scintillement de la temp é rature est la temp
rature préréglée, celle qui est affich é e est la
temp é rature ré elle.)

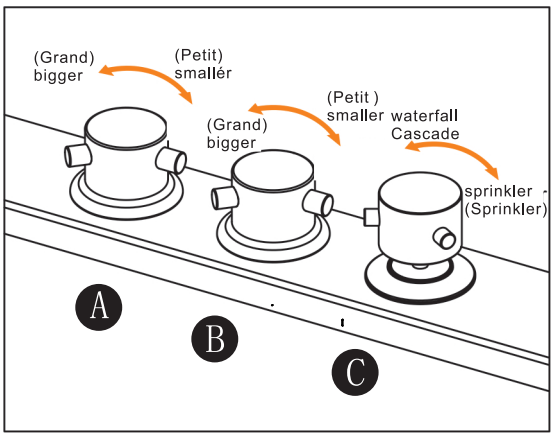
Description Description	● The water pump is limited by water level , it only be launched the surfing function under the condition of water level . If short of water, the" " "will flicker water pump cannot start. The pump will be turned off every time when it worked 60 minutes. ● La pompe à eau est limitée par le niveau de l' eau, elle ne peut être lancée que dans la condition de niveau d' eau. S' il manque d' eau, le " " "clignotera, la pompe à eau ne peut pas démarrer. La pompe sera éteinte à chaque fois qu' elle fonctionnera 60 minutes.
	● Only the surfing function on, the heating function can be launched, and control by the preset temperature. Only the radio/AUX function off , the preset temperature can be changed by pressing (△) or (▽) within 20 C–45 C (default 38°C), When the water temperature reach to the preset temperature , it will turn into constant temperature. ● Only the surfing function on, the heating function can be launched, and control by the preset temperature. Uniquement sous l' arrêt de la fonction radio/AUX, la température actuelle peut être modifiée en appuyant sur (△) ou (▽) dans les 20 °C-44 °C (par défaut 38 °C). Lorsque la température de l' eau atteint la température prédéfinie, elle devient constante.
	● The air bubble function will be turned off automatically every 60minutes. ● La function de bulles à air sera éteinte automatiquement toutes les 60 minutes.
	● The ozone function : The working time is 15 minutes. ● La fonction d' ozone: le temps de travail est de 15 minutes.
	● When turn on radio function, press the button again then it will turn on AUX function. Volume adjustment: the volume can be adjusted by press(△)or(▽) and the screen will display volume DB number accordingly. ● Lorsque vous activez la fonction radio, appuyez de nouveau sur le bouton pour activer la fonction AUX. Adjustement de volume: Le volume peut être ajusté en appuyant sur (△)ou(▽), et l'écran affichera le numéro de DB de volume en conséquence.
	● Automatic keyboard locking : If no action on the keyboard for 2 minutes, the screen will shows lock and (🔒) icon which means the keyboard is locked automatically, and press (OK) can be unlocked. ● Verrouillage automatique du clavier: Si aucune action n' est effectuée sur le clavier pendant 2 minutes, l'écran affichera les icônes de verrouillage et (🔒), ce qui signifie que le clavier est chargé automatiquement et que vous pouvez appuyer sur (OK) pour le déverrouillage.

● **Square three-piece set faucet:**
Robinet de trois pièces carré.

A. Cold water switch (marked with letter C;
[Interrupteur d' eau froide (marqué avec la lettre C)]

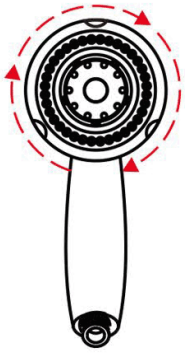
B. Hot water switch (marked with letter H)
[Interrupteur d' eau chaude (marqué avec la lettre H)

C. waterfallsprinkling style transferable switct
(marked with Icon) commutateur transférable de style cascade isaupoudrage (marqué avec Icon)]



● A. Waterfal/sprinkler transferable switch (marker with Icon)
Interrupteur transférable Cascade/Sprinkler (marqueur avec icône)
B. Controls the water inflow and the water temperature: Up the handle to open, otherwise down the handle to close water inflow (You puill up the handle higher; the water force will be stronger. Otherwise, the water force will be weaker.);
Contrôle l' entrée d' eau et la température de l' eau: Levez la poignée pour l' ouvrir, sinon descendez la poignée pour fermer l' entrée d' eau (Vous tirez la poignée plus haut; la force de l' eau sera plus forte. Sinon, la force de l' eau sera plus faible.);
You can rotate switch B to left or right to set the water temperature you want.
Vous pouvez faire pivoter l' interrupteur B vers la gauche ou la droite pour régler la température de l' eau souhaitée.

● Multi-function handheld shower use.
Utilisation de douche portable multi-fonctions
Rotate the shower head shell clockwiselanticlockwise can adjust the water pattem as follow.
Tournez la douchette dans le sens des aiguilles d' une montreldans le sens inverse des aiguilles d' une montre pour ajuster le motif de leau comme suit.





Inner water column
Intéreur Eau Colonne



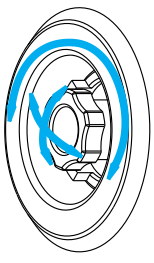
External water column
Extéreur Eau Colonne



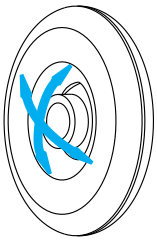
Middle water column
Milieu Eau Colonne

● Water jets use:
Utilisation des jets d' eau
Rotating the head of water jets clockwise/anticlockwise can adjust the water force; tuming the head of water jets up, down, left or right can adjust the angle of inflow.
La rotation de la tête des Jets d' eau dans le sens des aiguilles d' une montre/dans le sens inverse des aiguilles d' une montre peut ajuster la force de leau; toumer la tête des jets d' eau vers le haut, le bas, la gauche ou la droite peut ajuster l' angle dentrée.

Tuming the head of water jets up, down, left or right can adjust the angle of inflow.
Toumer la tête des jets d' eau vers le haut, le bas, la gauche ou la droite peut ajuster l' angle d' entrée



Big water jets
Grands jets d'eau



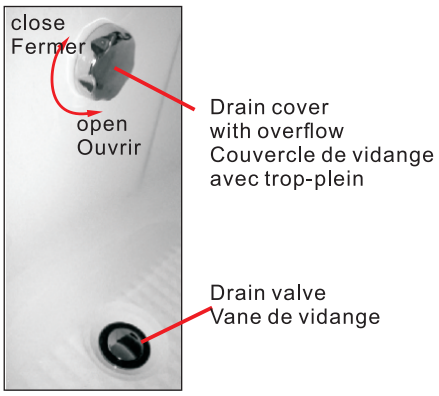
Small water jets
Petits jets d'eau

● Hydro massage flow rate control switch
Interrupteur de commande de débit d'hydromassage



Rotate hydro massage flow rate control switch clockwise, then the water column strength smaller; rotate the knob anticlockwise, then the water column strength stronger.(Only for the modelwith hydro massage flow rate control switch)
Toumez le bouton de commande du débit d' hydromassage dans le sens des aiguilles d' une montre, puis la force de la colonne d' eau est pluspetite; toumer le bouton dans le sens antihoraire, puis la force de la colonne d' eau plus forte.
(Seulement pour le modèle avec interrupteur de commande de débit d' hydromassage)

● Drainage
1. Manual drainage
Drainage manuel



Rotate the cover clockwise to close the drain; Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d' une montre pour fermer le drain;
Rotate the cover anticlclockwise to open the drain;
Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d' une montre pour ouvrir le drain;
When the water is over the maximum water level, the excess water will be drained by overflow.
Lorsque l' eau est au-dessus du niveau d' eau maximal, l' excès d' eau sera drainé par débordement.

Care and Maintenance
Entretien et Maintenance

Notice Attention	Always implement the countermeasures for preventing freezing. Must empty the bathtub and the water in the pipe during the winter use. It is possible that the pipes could freeze, rupturing the pipes or equipment. Toujours mettre en Œuvre les contre-mesures pour empêcher le gel. Il faut vider la baignoire et l' eau dans la conduite lors de l' utilisation d' hiver. Il est possible que les tuyaux puissent geler, rompant les tuyaux ou l'équipement.
	Use no water other than standard tap water. The use of well water could cause corrosion, which could lead to leaks. Ne pas utiliser d' eau autre que l' eau du robinet standard. L' utilisation de l' eau de puits pourrait causer de la corrosion, ce qui pourrait entraîner des fuites.
	Bathtub should be prevented irradiating by ultraviolet light or bright light, otherwise it will accelerate the aging and damaged. La baignoire devrait être empêchée d' irradier par la lumière ultraviolette ou la lumière vive, sinon elle accélérera le vieillissement et sera endommagée.

	Keep far away from cigarette butts, hair dryer and other heat sources, the product will be damaged due to high temperature deformation. Gardez loin des mégots de cigarettes, des séchoirs à cheveux et autres sources de chaleur, le produit sera endommagé en raison de la déformation à haute température.
	When not use the bathtub, please keep it ventilation and dry; avoid contact with corrosive substances; no electricity and no water. Lorsque vous n' utilisez pas la baignoire, veuillez la garder au sec et la laisser sécher; éviter le contact avec des substances corrosives; pas d'électricité et pas d' eau.
	To avoid damage when the appliance is left empty for an extended period, do not drop or strike the bathtub with hard objects. Doing so could crack or scratch the bathtub or cause leaks that damage or ruin household property. Pour éviter tout dommage lorsque l' appareil reste vide pendant une période prolongée, ne laissez pas tomber ou ne heurtez pas la baignoire avec des objets durs. Cela pourrait fissurer ou rayer la baignoire ou causer des fuites qui endommagent ou ruinent les biens du ménage.
Notice **Attention**	When the product is at work, you cannot cut off any connection lines and split bus master and control panel (any part of the control panel and the bus master cannot be split by the user). Doing so may cause product leakage, electric shock, or other accidents. Lorsque le produit est au travail, vous ne pouvez pas couper les lignes de connexion et diviser le maître du bus et le panneau de commande (aucune partie du panneau de contrôle et du maître du bus ne peut être divisée par l' utilisateur). Cela pourrait entraîner une fuite du produit, un choc électrique ou d' autres accidents.
	The ground fault circuit interrupter (GFCI) should be tested regularly, it is better to test before each use. Le disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) doit être testé régulièrement, il est préférable de tester avant chaque utilisation.
	Use water or mild detergent to clean the products. Do not use acids, alkalis, organic solvents class of chemicals and acidic, alkaline cleaning agents. Otherwise it will damage the product surface. When using water or a neutral detergent cannot remove stains, please use a clean cloth which is impregnated by a little alcohol to remove stains. Utilisez l' eau ou le détergent doux pour nettoyer les produits. Ne pas utiliser acides, alcalis, solvants organiques, produits chimiques et agents nettoyants acides et alcalins. Sinon, cela endommagera la surface du produit. Si l' eau ou le détergent neutre ne peut pas enlever les taches, utilisez un chiffon propre imprégné d' un peu d' alcool pour enlever les taches.
	Plating parts maintenance: use cotton fabric to scrub. Entretien des pièces de placage: utiliser un tissu de coton pour frotter.

Notice Attention	Light scratches and dulled areas may be restored to original luster by using NO. 1200 waterproof sandpaper dipped in water to coarse grinding, then using NO. 2000 waterproof sandpaper dipped in water to fine grinding, finally polishing with soft cloth and polishing agent. Les éraflures légères et les zones ternes peuvent être restaurées au lustre original en utilisant du papier de verre imperméable NO.1200 trempé dans l' eau pour le broyage grossier, puis utilisez du papier de verre imperméable NO.2000 plongé dans l' eau pour un broyage fin, enfin polissez avec un chiffon doux et un agent de polissage.

Care and Maintenance
Entretien et Maintenance

- Regular care of your bathtub will keep it clean and working at its best. Pump and pipe circulation systems should be flushed before first use and on a monthly basis when product is under normal use. Below are the recommended procedures for cleaning:
  Des soins réguliers de votre baignoire la garderont propre et fonctionneront à son meilleur. Les systèmes de circulation de la pompe et du tuyau doivent être rincés avant la première utilisation et tous les mois lorsque le produit est utilisé normalement. Voici les procédures recommandées pour le nettoyage:
  1. Do not run the jet massage system dry;
     Ne faites pas fonctionner le système de massage par jet à sec;
  2. Fillthe tub with hot water (about 40°C) 2-3cm above the jets and add 2-3 teaspoons of lov foaming detergent such as dishwashing machine detergent,
     Remplissez la baignoire avec de leau chaude (environ 40C)2-3cm au-dessus des jets et ajoutez 2-3 cuillères de détergent faiblement moussant tel que le détergent pour lave-vaisselle.
  3. Turn on all the functions and run for 10 minutes;
     Activez toutes les fonctions et laissez exécuter pendant 10 minutes:
  4. Drain tub completely;
     Videz complètement la baignoire;
  5. Fill up with cold water above jets;
     Remplissez d' eau froide au-dessus des jets;
  6. Turn on all the functions and run for 15 minutes;
     Activez toutes les fonctions et laissez exécuter pendant 15 minutes:
  7. Drain tub completely; Videz complètement la baignoire;
  8. Cleaning the "suction cover": Clean and remove any hair or lint from the suction cover. On a monthly basis, unscrew the suction cover and clean away any hair, lint or debris from the cover and housing, then remount the cover in place. Some suctions are not designed to be removed; only suctions that have screws on the cover, visible from the inside of the tub, can be removed.
     Nettoyage du "couvercle d' aspiration": Nettoyez et enlevez les poils ou les peluches du couvercle d' aspiration. Une fois par mois, dévissez le couvercle d' aspiration et éliminez les poils, les peluches ou les débris du couvercle et du boîtier, puis remettez le couvercle enplace. Certaines aspirations ne sont pas conçues pour être enlevées; seules les aspirations comportant des vis sur le couvercle, visibles de lintérieur de la baignoire, peuvent être retirées.

Notice Attention	Never operate the unit with the safety suction cover off Ne faites jamais fonctionner l'unité sans le couvercle d'aspiration de sécurité

- Troubleshooting Guide (form two)
  Guide de Dépannage (formulaire 2)

SYMPTOMS SYMPTÔMES	PROBLEMS PROBLÈMES	SOLUTIONS SOLUTIONS
Water pump will not start La pompe à eau ne démarre pas	1. Air hose connected to the pneumatic switch is loose ; 2. Pneumatic switch does not work flexible ; 3. Disconnected to the power or defective wiring : 4. There are some debris stuck the pump impeller : 5.Water level does not reach the minimum water level of the bathtub ; (1. Le tuyau d' air relié à l' interrupteur pneumatique est desserré ; 2. L' interrupteur pneumatique ne fonctionne pas flexiblement; 3.Déconnecté de l' alimentation ou câblage défectueux; 4. Il y a quelques débris coincés la roue de pompe 5. Le niveau d' eau n' atteint pas le niveau d' eau minimum de la baignoire.)	1. Tighten the connection of air hose anc pneumatic switch; 2. Adjust the pneumatic switch; 3. Insert the plug: 4. Clean the debris: 5. Inflow water until it reaches the minimum water level of the bathtub. (1. Serrez la connexion du tuyau d' air et l' interrupteur pneumatique; 2. Réglez l' interrupteur pneumatique; 3. Insérez la fiche: 4. Nettovez les debris. 5. Inversez l' eau jusqu'à ce qu' elle atteigne le niveau d' eau minimum de la baignoire.'
Cannot contro the hydro massage flow rate Impossible de contrôler le débit d'hvdromassage	1. Power is not nomal (low voltage):. 2. Pneumatic switch does not work; 3. Air hose is not connected tighty. 1. L' alimentation n' est pas normale (basse tension). 2. L' interrupteur pneumatique ne nfonctionne pas; 3. Le tuyau d' air n' est pas branché fermement	1. Insert the plug tightly;2. Adjust pneumatic switch; 3. Connect air hose tightly; 1. Insérez la fiche fermement; 2. Ajustez linterrupteur pneumatique, 3. Raccordez fermement le tuyau d' air.
Water hose leaks Fuites de tuyau d'eau	1. Rubber ring is not good; 2. Screw nut is not tightened, the connection is not good. 1. L' anneau de caoutchouc n' est pas bon; 2. L'écrou de vis n' est pas serré, la connexion n' est pas bonne.	1. Change a new rubber ring: 2. Tighten screw nut and make sure its connection is good. 1. Changez un nouvel anneaue en caoutchouc; 2. Serrez l'écrou de la vis et assurez-vous que la connexion est bonne.